

Brusel 20. října 2020
(OR. en)

11764/20
PV CONS 24
RELEX 748

NÁVRH ZÁPISU Z JEDNÁNÍ

RADA EVROPSKÉ UNIE
(Zahraniční věci)

12. října 2020

OBSAH

strana

1.	Přijetí pořadu jednání.....	3
2.	Schválení bodů „A“	3
	a) Seznam nelegislativních aktů	
	b) Seznam legislativních aktů	

Nelegislativní činnosti

3.	Aktuální záležitosti	4
4.	Dialog mezi Bělehradem a Prištinou	4
5.	Bělorusko	4
6.	Rusko	5
7.	Latinská Amerika a Karibik	5
8.	Jiné záležitosti.....	5
	PŘÍLOHA – Prohlášení do zápisu z jednání Rady	6–13

1. Přijetí pořadu jednání

Rada přijala pořad jednání uvedený v dokumentu 11565/20.

2. Schválení bodů „A“

1156620

a) Seznam nelegislativních aktů

Rada přijala body „A“ uvedené v dokumentu 11566/20, včetně dokumentů COR a REV, které byly předloženy k přijetí. Prohlášení k těmto bodům jsou uvedena v příloze (str. 6 až 11).

K níže uvedeným bodům náleží tyto dokumenty:

Zahraniční věci

5. Rozhodnutí Rady o prosazování účinné kontroly vývozu zbraní
přijetí
schválil Coreper (část II) dne 30. září 2020

10723/20
10719/20
+ COR 1 (ga)
CORLX

- b) Seznam legislativních aktů (veřejné jednání podle čl. 16
odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)

11567/20

Hospodářské a finanční věci

1. **Nařízení o ozdravných postupech a řešení krize ústředních
protistran**
politická dohoda
schválil Coreper (část II) dne 16. září 2020



10340/1/20 REV 1
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1
EF

Rada dosáhla politické dohody, jejíž znění je uvedeno v dodatku k dokumentu 10340/1/20 REV 1, a souhlasila s tím, aby do zápisu z jejího jednání bylo vloženo prohlášení Komise uvedené v příloze (strana 12).

2. Návrhy Komise v souvislosti s víceletým finančním rámcem

- | | | | |
|----|--|---|--|
| a) | Nařízení, kterým se jako součást Fondu pro integrovanou správu hranic zřizuje nástroj pro správu hranic a víza |  | 10971/3/20 REV 3
JAI |
| b) | Nařízení o zřízení Fondu pro vnitřní bezpečnost (ISF) |  | 10972/2/20 REV 2
JAI |
| c) | Nařízení o zřízení Azylového a migračního fondu (AMF)
<i>obecný přístup</i>
schválil Coreper (část II) dne 30. září 2020 |  | 10973/4/20 REV 4
+ REV 4 ADD 1
JAI |

Rada přijala obecný přístup k:

- nařízení, kterým se jako součást Fondu pro integrovanou správu hranic zřizuje nástroj pro správu hranic a víza;
- nařízení o zřízení Fondu pro vnitřní bezpečnost (ISF);
- nařízení o zřízení Azylového a migračního fondu (AMF).

K poslednímu ze zmíněných nařízení (AMF) jsou v příloze (strana 13) uvedeny prohlášení Rakouska a společné prohlášení Švédska, Finska a Nizozemska.

Nelegislativní činnosti

3. Aktuální záležitosti
4. Dialog mezi Bělehradem a Prištinou
výměna názorů
5. Bělorusko
výměna názorů
***Závěry
schválení***

11660/20

6. Rusko
výměna názorů
7. Latinská Amerika a Karibik
výměna názorů
8. Jiné záležitosti



první čtení



Bod na základě návrhu Komise

Prohlášení k nelegislativním bodům „A“ uvedeným v dokumentu 11566/20

K bodu „A“ č. 23: **Rozhodnutí Rady o postoji EU na 66. zasedání Výboru pro
harmonizovaný systém Světové celní organizace
*přijetí***

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Komise má za to, že by dané rozhodnutí Rady mělo být určeno Komisi, a změny článku 4 proto považuje za nevhodné.“

K bodu „A“ č. 30: **Nářízení Komise (EU) .../... ze dne XXX, kterým se mění příloha XVII
nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci,
hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), pokud
jde o látky v tetovacích inkoustech nebo permanentním make-upu
*rozhodnutí nebránit přijetí***

PROHLÁŠENÍ NĚMECKA

„Německo předpokládá, že německé znění bodů odůvodnění bude pozměněno takto:
ve druhém bodě odůvodnění bude znění prvních tří vět nahrazeno tímto zněním: „Die Zahl der
Menschen in der Union mit Tätowierungen oder Permanent Make-up, insbesondere unter der
jungen Bevölkerung, steigt stetig an. Die für Tätowierungen oder Permanent Make-Up (im
Folgenden zusammenfassend „Tätowieren“) eingesetzten Verfahren bedeuten zwangsläufig eine
Verletzung der Hautbarriere, unabhängig davon, ob Nadeln verwendet oder eine andere Technik
wie Mikroblading angewandt wird. Dies führt dazu, dass die Tätowierfarben oder sonstige zum
Tätowieren verwendeten Gemische in den Körper aufgenommen werden.“ Dále pak v šesté větě
tétohož bodu odůvodnění bude výraz „so dass“ nahrazen výrazem „sodass“. V 7. bodě odůvodnění
bude v poslední větě slovo „angegangen“ nahrazeno slovem „adressiert“. V 8. bodě odůvodnění
bude v první větě slovo „Hautallergen“ nahrazeno slovem „hautsensibilisierend“ a v poslední větě
budou slova „bei Einatmen“ nahrazena formulací „nach Exposition durch Inhalation“.

V 9. bodě odůvodnění bude znění první věty nahrazeno tímto zněním: „Darüber hinaus wurden in dem Dossier nach Anhang XV eine Reihe von Kennzeichnungsvorschriften vorgeschlagen, von denen einige nach Stellungnahme des Forums für den Austausch von Informationen zur Durchsetzung der Agentur (im Folgenden „Forum“) im Verlauf der Ausarbeitung der Stellungnahme geändert wurden.“ V druhé větě téhož bodu odůvodnění a v první větě 29. bodu odůvodnění se odkaz na „Anhang VI Teil 3 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“ nahrazuje tímto zněním „Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“. V poslední větě 9. bodu odůvodnění budou vypuštěna slova „an die Hand“.

V 10. bodě odůvodnění bude formulace „aufgeführt sind“ na konci třetí věty změněna na „aufgeführt werden“. Znění 13. bodu odůvodnění bude změněno takto: „(13) Der RAC stimmte dem Vorschlag nicht zu, zwei in Tabelle 1 der ResAP (2008)1 aufgeführte primäre aromatische Amine, nämlich 6-Amino-2-ethoxynaphthalin (CAS-Nr. 293733-21-8) und 2,4-Xylidin (EG-Nr. 202-440-0, CAS-Nr. 95-68-1), aus dem Anwendungsbereich der vorgeschlagenen Beschränkung auszunehmen.“

Ve 14. bodě odůvodnění bude znění prvních dvou vět formulováno takto: „Dagegen stimmte RAC dem Vorschlag der Dossiereinreicher zu, karzinogene und keimzellmutagene Stoffe der Kategorie 1A, 1B oder 2 auszuschließen, von denen eine solche Gefahr nur nach Exposition durch Inhalation ausgeht. Der RAC war der Auffassung, dass Stoffe, von denen eine solche Gefahr nur aufgrund von Wirkungen nach Exposition durch Inhalation ausgeht, bei intradermaler Exposition gegenüber zu Tätowierungszwecken verwendeten Gemischen nicht relevant seien.“

V 15. bodě odůvodnění bude znění poslední věty změněno takto: „Des Weiteren nahm der RAC zur Kenntnis, dass Interessenträger bei der öffentlichen Konsultation darauf hingewiesen hatten, dass nur zwei dieser Farbstoffe, nämlich die auf Phthalocyanin basierenden Farbstoffe Pigment Blue 15:3 und Pigment Green 7, für das Tätowieren wesentlich seien, da für sie keine sicheren und technisch angemessenen Alternativen verfügbar seien.“

V 18. bodě odůvodnění bude znění prvních dvou vět formulováno takto: „Am 15. März 2019 nahm der von der Agentur eingerichtete Ausschuss für sozioökonomische Analyse (im Folgenden „SEAC“) eine Stellungnahme an, in der er die vorgeschlagene Beschränkung mit den vom RAC und dem SEAC vorgeschlagenen Änderungen als die hinsichtlich des sozioökonomischen Nutzens und der sozioökonomischen Kosten zweckmäßigste unionsweite Maßnahme zur Adressierung der erkannten Risiken bewertete. Der SEAC gelangte auf der Grundlage der besten verfügbaren Informationen zu dieser Schlussfolgerung und ging davon aus, dass der durch die vermiedenen schädlichen Auswirkungen auf die Haut und übrigen gesundheitlichen Auswirkungen erzielte erhebliche gesellschaftliche Nutzen die zur Einhaltung der Beschränkung erforderlichen Kosten für die Industrie wahrscheinlich überwögen.“

Ve 21. bodě odůvodnění bude v poslední větě formulace „es sei nicht zu erwarten“ změněna na „da es nicht zu erwarten sei“. Ve 23. bodě odůvodnění bude změněn způsob zápisu z „Buchstabe h“ na „Buchstabe (h)“.

Ve 27. bodě odůvodnění se slovo „Einatmen“ nahradí slovem „Inhalation“ a slova „beim Einatmen“ budou nahrazena formulací „bei Exposition durch Inhalation“. Ve 30. bodě odůvodnění bude znění první věty změněno takto: „Für Stoffe, die infolge einer künftigen Änderung von Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 unter die Beschränkung fallen, sollte die Beschränkung ab dem Geltungsbeginn der Einstufung in Teil 3 des Anhangs VI der genannten Verordnung gelten.“ a znění třetí věty takto: „Dieser Zeitraum von 18 Monaten gibt den Formulierern ausreichend Zeit, um sicherere Alternativen zu finden;“.

Ve 31. bodě odůvodnění bude v první větě slovo „Einstufung“ nahrazeno slovem „Listung“ a ve 32. bodě odůvodnění bude slovo „Allerdings“ nahrazeno slovem „Nichtsdestotrotz“.

Dále Německo předpokládá, že v normativní části budou učiněny tyto změny: V prvním sloupci bude namísto „Anhang VI Teil 3 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“ uvedeno „Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“, výraz „bei Einatmen“ bude nahrazen formulací „nach Exposition durch Inhalation“, slovo „Hautallergen“ výrazem „hautsensibilisierender Stoff“ a formulace „in Anhang IV der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 aufgeführte Stoffe“ bude nahrazena formulací „Stoffe, die in Anhang IV der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 aufgeführt sind“. V poslední větě budou písmena „a“ a „d“ uvedena v závorkách (tedy takto: „(a) bis (d)“). Výčet v bodě 1 bude změněn takto: „ (a)

- a) im Fall eines in Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 als karzinogen der Kategorie 1A, 1B oder 2 oder als keimzellmutagen der Kategorie 1A, 1B oder 2 eingestuften Stoffes, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch mindestens 0,00005 Gewichtsprozent beträgt;

- b) Im Fall eines in Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 als reproduktionstoxisch der Kategorie 1A, 1B oder 2 eingestuften Stoffes, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch mindestens 0,001 Gewichtsprozent beträgt;
- c) Im Fall eines in Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 als hautsensibilisierend der Kategorie 1, 1A oder 1B eingestuften Stoffes, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch mindestens 0,001 Gewichtsprozent beträgt;
- d) Im Fall eines in Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 als hautätzend der Kategorie 1A, 1B oder 1C, als hautreizend der Kategorie 2, als schwer augenschädigend der Kategorie 1 oder als augenreizend der Kategorie 2 eingestuften Stoffes, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch
 - (i) mindestens 0,1 Gewichtsprozent bei einer Verwendung ausschließlich als pH-Regulator beträgt;
 - (ii) in allen anderen Fällen mindestens 0,01 Gewichtsprozent beträgt;
- e) Im Fall eines in Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009(*) aufgeführten Stoffes, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch mindestens 0,00005 Gewichtsprozent beträgt;
- f) Im Fall eines in Spalte g (Art des Mittels, Körperteile) der Tabelle in Anhang IV der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 aufgeführten Stoffes mindestens eine der folgenden Bedingungen angegeben ist:
 - (i) ‚abzuspülende Mittel‘,
 - (ii) ‚Nicht in Mitteln verwenden, die auf Schleimhäute aufgetragen werden‘,
 - (iii) ‚Nicht in Augenmitteln verwenden‘, wenn die Konzentration des Stoffes im Gemisch mindestens 0,00005 Gewichtsprozent beträgt;
- g) Im Fall eines Stoffes, für den in Spalte h (Höchstkonzentration in der gebrauchsfertigen Zubereitung) oder in Spalte i (Sonstige) der Tabelle in Anhang IV der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 eine Bedingung angegeben ist, wenn der Stoff in einer Konzentration oder auf eine sonstige Weise im Gemisch vorhanden ist, die nicht der in der betreffenden Spalte angegebenen Bedingung entspricht;
- h) Im Fall eines in der Anlage [XX] dieses Anhangs aufgeführten Stoffes, wenn der Stoff im Gemisch in einer Konzentration vorhanden ist, die dem in der genannten Anlage festgelegten Grenzwert für diesen Stoff entspricht oder diesen überschreitet.“

V bodě 3 bude zápis „Buchstaben a bis g“ změněn na „Buchstabe (a) bis (g)“. V bodě 5 bude namísto „Anhang VI Teil 3 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“ uvedeno „Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008“ a písmena v seznamu budou uvedena v závorkách (tedy takto „Buchstabe (a), (b), (c) oder (d)“). Rovněž písmena v bodě 6 budou uvedena v závorkách (tedy takto „Buchstabe (e), (f) oder (g)“). V bodě 7 bude v písmeni b slovo „Bezugsnummer“ nahrazeno slovem „Referenznummer“ a písmena v písmeni d) budou uvedena v závorkách (tedy takto „Buchstabe (d) Ziffer i“). V bodě 7 ve třetím odstavci od konce bude slovo „anderes“ psáno s velkým počátečním písmenem, tedy „Anderes“. Znění předposledního odstavce bude změněno takto: „Falls dies aufgrund der Größe der Verpackung erforderlich ist, sind die in Unterabsatz 1, außer Buchstabe (a), genannten Angaben stattdessen in die Gebrauchsanweisung aufzunehmen.“ Konečně pak v tabulce látek v dodatku se v řádku 9 slovo „Cobalt“ nahrazuje slovem „Kobalt“ a znění v řádku 15 se nahrazuje zněním „Polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe (PAK), die in Teil 3 des Anhangs VI der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 als karzinogene oder keimzellmutagene Stoffe der Kategorie 1A, 1B oder 2 eingestuft sind“.

K bodu „A“ č. 34:

Nařízení Komise (EU) .../... ze dne XXX, kterým se mění příloha XVII nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, pokud jde o karcinogenní, mutagenní nebo toxické látky pro reprodukci (CMR), prostředky, na něž se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745, perzistentní organické znečišťující látky, některé kapalně látky nebo směsi, nonylfenol a zkušební metody pro azobarviva
rozhodnutí nebránit přijetí

PROHLÁŠENÍ NĚMECKA

„Německo předpokládá, že německé znění bodů odůvodnění bude pozměněno takto:

V 1. a 3. bodě odůvodnění bude výraz „in Anhang XVII“ ve všech případech nahrazen výrazem „des Anhangs XVII“.

Ve 3. bodě odůvodnění bude slovo „Pentachlorophenol“ nahrazeno slovem „Pentachlorphenol“. V poznámce pod čarou č. 6 bude výraz „von Anhang XVII“ nahrazen výrazem „zu Anhang XVII“.

Znění 8. bodu odůvodnění bude formulováno takto: „Die Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates legt Vorschriften für das Inverkehrbringen, die Bereitstellung auf dem Markt oder die Inbetriebnahme von Medizinprodukten für den menschlichen Gebrauch, von Zubehör für solche Produkte und von bestimmten Produktgruppen ohne medizinische Zweckbestimmung fest. Da die Verordnung (EU) 2017/745 Bestimmungen über CMR-Stoffe enthält und um eine Doppelregulierung zu vermeiden, sollten Produkte, die in den Anwendungsbereich der Verordnung (EU) 2017/745 fallen, von den Beschränkungen gemäß den Einträgen 28-30 des Anhangs XVII der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 ausgenommen werden.“

V 9. bodě odůvodnění bude výraz „in Anhang XVII“ nahrazen výrazem „aus Anhang XVII“.

V 10. bodě odůvodnění v poslední větě bude formulace „Das Datum der Antragstellung“ nahrazena formulací „Der Zeitpunkt der Anwendung“. Ve 12. bodě odůvodnění bude slovo „Nummerierung“ nahrazeno slovem „Nummerierungen“. Ve 13. bodě odůvodnění bude druhá věta znít takto: „Mehrere der aufgeführten Prüfmethode sind veraltet und wurden durch das Europäische Komitee für Normung durch modernere Prüfmethode ersetzt.“

Dále Německo předpokládá, že v příloze budou učiněny tyto změny:

Ve změně b) bude v písmeni a) vypuštěna čárka před slovem „Mit“. Slovo „Krebserzeugend“ bude ve všech případech nahrazeno výrazem „Krebserzeugende Stoffe“, slovo „Keimzellenmutagene“ výrazem „Erbgutverändernde Stoffe“ a slovo „Fortpflanzungsgefährdend“ výrazem „Fortpflanzungsgefährdende Stoffe“. Název látky „Dibutylbis(pentan-2,4-dionato-O,O')tin“ bude nahrazen názvem „Dibutylbis(pentan-2,4-dionato-O,O')zinn“. Sousedství „Chemische Prüfungen – Bestimmung“ bude ve všech případech nahrazeno formulací „Chemische Prüfungen zur Bestimmung“. V položce EN ISO 14362-1:2017 bude slovo „Faser“ nahrazeno slovem „Fasern“. V položce EN ISO 14362-3:2017 bude slovo „gewisser“ nahrazeno slovem „bestimmter“.

Prohlášení k legislativním bodům „A“ uvedeným v dokumentu 11567/20

K bodu „A“ č. 1: **Nařízení o ozdravných postupech a řešení krize ústředních protistran**
politická dohoda

PROHLÁŠENÍ KOMISE

„Komise bere na vědomí skutečnost, že politická dohoda týkající se návrhu Komise o rámci pro ozdravné postupy a řešení krize ústředních protistran 2016/0365 (COD) obsahuje ustanovení týkající se požadavků na otevřený přístup podle článků 35 a 36 nařízení o trzích finančních nástrojů (MiFIR). V původním návrhu Komise tato ustanovení zahrnuta nebyla.

Podle názoru Komise nejsou tato ustanovení zcela v souladu s institucionálním uspořádáním EU, zejména s právem podnětu Komise, a nemohou představovat precedens pro budoucí jednání.

Vzhledem k tomu, že dotčené změny nařízení MiFIR nepředstavují podstatnou změnu politiky, ale jsou spíše omezeny na krátké odložení ustanovení o přístupu podle nařízení MiFIR, Komise nyní nebude bránit jejich přijetí. Tím nejsou dotčeny politiky, které by Komise mohla v budoucnu v této záležitosti navrhnout.“

Návrhy Komise v souvislosti s víceletým finančním rámcem

a) Nařízení, kterým se jako součást Fondu pro integrovanou správu hranic zřizuje nástroj pro správu hranic a víza

K bodu „A“ č. 2:

b) Nařízení o zřízení Fondu pro vnitřní bezpečnost (ISF)

c) Nařízení o zřízení Azylového a migračního fondu (AMF)

obecný přístup

PROHLÁŠENÍ RAKOUSKA

„Rakousko by v zájmu lepšího řešení vnějšího rozměru řízení migrace uvítalo, kdyby nařízení, kterým se zřizuje Azylový a migrační fond (AMF) jasně stanovilo, že opatření vnějšího rozměru mohou být financována prostřednictvím tematického nástroje, jakož i prostřednictvím národních programů. Jasně znění týkající se vnějšího rozměru by usnadnilo práci členských států při provádění konkrétních opatření v příslušných třetích zemích.

Jak Rakousko uvedlo již v průběhu jednání, má rovněž obavy, pokud jde o metodu výpočtu počátečního přidělu finančních prostředků uvedenou v příloze I bodu 5, podle které jsou zohledněny pouze statistické údaje za předchozí tři kalendářní roky. Rakousko by uvítalo, kdyby se do nařízení začlenilo ustanovení, které by zajistilo kompenzaci finanční zátěže, kterou nesly členské státy, jež byly nejvíce zasažené migrační krizí v letech 2015 a 2016.

Rakousko proto hlasuje proti návrhu.“

PROHLÁŠENÍ ŠVÉDSKA, FINSKA A NIZOZEMSKA

„Švédsko, Finsko a Nizozemsko vítají snahu německého předsednictví pokročit v jednáních o fondech v oblasti vnitřních věcí s cílem splnit časový rámec před nadcházejícím rozpočtovým obdobím 2021–2027.

Vyjadřujeme však politování nad tím, že ustanovení společného evropského azylového systému zahrnutá do obecného přístupu nebyla projednána poté, co Komise přijala pakt o migraci a azylu. Jsou nezbytná další jednání, zejména s ohledem na obavy vyjádřené členskými státy, pokud jde o ustanovení týkající se přesídlování, které ponechává stranou společné priority Unie v oblasti přesídlování. Podle stávajícího znění je v praxi velmi obtížné určit, zda přesídlená osoba patří do kategorie *zranitelné skupiny*.

Ačkoliv Švédsko, Finsko a Nizozemsko v duchu konstruktivního přístupu hlasují pro obecný přístup, zdůrazňují, že během interinstitucionálních jednání bude důležité pozměnit ustanovení o přesídlování s cílem podpořit ty členské státy, které projevují solidaritu a zapojují se do přesídlování osob z nejzranitelnějších skupin, a snížit jejich administrativní zátěž.“